```
NOUS41 KWBC 211540
PNSWSH

Public Information Statement 25-34
National Weather Service Headquarters Silver Spring MD
1140 AM EDT Wed May 21 2025

To:        Subscribers:
           -NOAA Weather Wire Service
           -Emergency Managers Weather Information Network
           -NOAAPort
           Other NWS Partners, Users and Employees

From:      Greg Schoor, Chief
           Marine, Tropical, and Tsunami Services Branch

Subject: Soliciting comments on expansion of experimental Spanish-
Translated Tropical Cyclone Products to the Central Pacific and those
issued by WPC through November 30, 2025.

Beginning on or about July 1, 2025, experimental Spanish translations
will be provided for the Tropical Cyclone Public Advisory (TCP) and
Tropical Cyclone Discussion (TCD) products issued by the Weather
Prediction Center (WPC) and for the Tropical Weather Outlook (TWO),
Tropical Cyclone Update (TCU), TCP, and TCD products for the Central
Pacific basin.

WPC routinely provides tropical cyclone advisory products when NHC
discontinues its advisories on any system with a persistent surface low
pressure area that has moved inland in the conterminous U.S., but still
poses a threat of heavy rain and flash floods in the conterminous U.S.
The product identifiers for the experimental Spanish-translations of WPC
s tropical cyclone advisory products are provided below.

Table 1: Experimental Spanish-translations of WPC s tropical
cyclone advisory products
```

Spanish Product	WMO ID	AWIPS PIL
TCP - Atlantic (WPC)	WTCA/41-45/ KWNH	TASAT/1-5/
TCP - Eastern Pacific (WPC)	WTPZ/11-15/ KWNH	TASEP/1-5/
TCD - Atlantic (WPC)	WTNT/51-55/ KWNH	TDSAT/1-5/
TCD - Eastern Pacific (WPC)	WTPZ/51-55/ KWNH	TDSEP/1-5/

```
The product identifiers for the experimental Spanish-translations of
tropical cyclone products for the Central Pacific are listed in Table 2.

Table 2: Experimental Spanish tropical cyclone advisory products for the
Central Pacific
```

Spanish Product	WMO ID	AWIPS PIL
TWO - Central Pacific	ACPN51 PHFO	TWOSCP
TCP - Central Pacific	WTPA/11-15/ PHFO	TASCP/1-5/

```
TCD - Central Pacific            WTPA/51-55/ PHFO    TDSCP/1-5/
TCU - Central Pacific            WTPA/71-75/ PHFO    TUSCP/1-5/
```

The NWS will be using artificial intelligence to translate these products and will not review every product prior to issuance. Service disruptions and other issues with providing automated translations will be addressed as resources allow. Users will be notified of planned or ongoing outages via the issuance of a Public Information Statement from NHC under the header listed in Table 3.

Table 3: Public Information Statement product identifier

```
Product                           WMO ID            AWIPS PIL
-------                           ------            ---------
NHC Public Information Statement  NOUS41 KNHC       PNSNHC
```

Each product will include the following disclaimer in Spanish, including the 3 asterisks notation (***):

*** Este producto ha sido procesado automáticamente utilizando un programa de traducción y puede contener omisiones y errores. El Servicio Nacional de Meteorología no puede garantizar la precisión del texto convertido. De haber alguna duda, el texto en inglés es siempre la versión autorizada. ***

English translation:
*** This product has been processed automatically using a translation program and may contain omissions and errors. The National Weather Service cannot guarantee the accuracy of the converted text. If there is any doubt, the English text is always the authorized version. ***

By November 30, 2025, please provide feedback on the experimental Spanish-translated tropical cyclone products listed above through the NWS survey at:

https://www.surveymonkey.com/r/ExpSpanishTranslatedTropicalCycloneProducts_2025

If you have questions regarding this notice, please contact:

NWS Tropical Program
Marine, Tropical, and Tsunami Services Branch
tropical.program@noaa.gov

National Public Information Statements are online at:

https://www.weather.gov/notification/

NNNN